



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2016-29**

under the

**HOSPITAL SERVICES ACT
(O.C. 2016-92)**

Filed April 29, 2016

1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-167 under the Hospital Services Act is amended

(a) by repealing the following definitions:

“Federal Act”;

“medical practitioner”;

“participating province”;

(b) in the definition « résident » of the French version by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;

(c) by adding the following definition in alphabetical order:

“midwife” means a midwife as defined in the *Midwifery Act*; (*sage-femme*)

2 Paragraph 9(1)(b) of the Regulation is amended

(a) in subparagraph (i) by striking out “oral and maxillofacial surgeon or nurse practitioner” and substituting “an oral and maxillofacial surgeon, a nurse practitioner or a midwife”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2016-29**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES HOSPITALIERS
(D.C. 2016-92)**

Déposé le 29 avril 2016

1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-167 pris en vertu de la Loi sur les services hospitaliers est modifié

a) par l'abrogation des définitions suivantes :

« loi fédérale »;

« médecin »;

« province participante »;

b) à la définition « résident » de la version française, par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;

c) par l'adjonction de la définition qui suit dans son ordre alphabétique :

« sage-femme » s'entend selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les sages-femmes*. (*midwife*)

2 L'alinéa 9(1)(b) du Règlement est modifié

a) au sous-alinéa (i), par la suppression de « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial, une infirmière praticienne ou une sage-femme »;

(b) in subparagraph (ii) in the portion preceding clause (A) by striking out “oral and maxillofacial surgeon or nurse practitioner” and substituting “an oral and maxillofacial surgeon, a nurse practitioner or a midwife”.

3 Subsection 13(3) of the Regulation is amended by striking out “medical practitioner or an oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, an oral and maxillofacial surgeon or a midwife”.

4 Section 14 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1) by striking out “medical practitioner or an oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, an oral and maxillofacial surgeon or a midwife”;

(b) in subsection (2) by striking out “attending medical practitioner or the attending oral and maxillofacial surgeon” and substituting “attending medical practitioner, the attending oral and maxillofacial surgeon or the attending midwife”;

(c) in subsection (3) by striking out “medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon” and “medical practitioner or the oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or midwife” and “medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or midwife” respectively.

5 Subsection 17(1) of the Regulation is amended in the definition “approved hospital facility” by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) a hospital or facility located in a Canadian province or territory, and

6 Schedule 2 of the Regulation is amended in section 1 by striking out “medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon” and substituting “medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or midwife”.

b) au sous-alinéa (ii), au passage qui précède la division (A), par la suppression de « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial, une infirmière praticienne ou une sage-femme ».

3 Le paragraphe 13(3) du Règlement est modifié par la suppression de « un médecin ou un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « un médecin, un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou une sage-femme ».

4 L'article 14 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « d'un médecin ou d'un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « d'un médecin, d'un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou d'une sage-femme »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « du médecin traitant ou du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant » et son remplacement par « du médecin traitant, du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant ou de la sage-femme traitante »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « le médecin ou le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « le médecin, le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou la sage-femme ».

5 Le paragraphe 17(1) du Règlement est modifié à la définition « établissement hospitalier agréé » par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) un hôpital ou un établissement situé dans une province ou un territoire canadien; et

6 L'annexe 2 du Règlement est modifiée à l'article 1 par la suppression de « le médecin ou le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial » et son remplacement par « le médecin, le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou la sage-femme ».